

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/203873]

14 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon renouvelant le mandat des administrateurs et deuxièmes administrateurs représentant la Région au sein des sociétés de logement de service public et au sein des Guichets de Crédit social

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, les articles 148, 152 et 176.1, § 4;

Vu le décret du 9 février 2012 modifiant le Code wallon du Logement, les articles 62, 63, 67, 82, 100 et 104;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 septembre 2006 fixant les conditions de formation pour l'exercice du mandat d'administrateur d'une société de logement de service public;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 janvier 2007 déterminant le nombre d'administrateurs d'une société de logement de service public;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 avril 2012 portant désignation d'administrateurs représentant la Région au sein des Guichets de Crédit social;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 avril 2012 mettant fin au mandat et portant désignation d'administrateurs représentant la Région au sein des sociétés de logement de service public;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 avril 2012 portant la désignation d'un deuxième administrateur représentant la Région au sein de quatre sociétés de logement de service public;

Vu les arrêtés du Gouvernement wallon des 25 avril 2013, 4 juillet 2013, 8 mai 2014, 23 avril 2015 et 25 février 2016 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 avril 2012 mettant fin au mandat et portant désignation d'administrateurs représentant la Région au sein des sociétés de logement de service public;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 avril 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 avril 2012 portant désignation d'administrateurs représentant la Région au sein des Guichets de Crédit social;

Vu les arrêtés du Gouvernement wallon du 25 avril 2013 et du 4 juillet 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 avril 2012 portant la désignation d'un deuxième administrateur représentant la Région au sein de quatre sociétés de logement de service public;

Considérant le principe de continuité du service public;

Sur la proposition du Ministre du Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les administrateurs qui représentent la Région auprès des sociétés de logement de service public et au sein des Guichets de Crédit social à la date du 12 juillet 2016 poursuivent leur mandat jusqu'à désignation par le Gouvernement wallon des administrateurs les remplaçant.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 13 juillet 2016.

Art. 3. Le Ministre du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 14 juillet 2016.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,
P. FURLAN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/203873]

14. JULI 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Erneuerung des Mandats der Verwalter und zweiten Verwalter, die die Region innerhalb der Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes und innerhalb der Sozialkreditschalter vertreten

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse, Artikel 148, 152 und 176.1 § 4;

Aufgrund des Dekrets vom 9. Februar 2012 zur Abänderung des Wallonischen Wohngesetzbuches, Artikel 62, 63, 67, 82, 100 und 104;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 28. September 2006 zur Festlegung der Bedingungen in Sachen Ausbildung für die Ausübung eines Mandats als Verwalter einer Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Januar 2007 zur Festlegung der Anzahl Verwaltungsratsmitglieder einer Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. April 2012 zur Bezeichnung von Verwaltern, die die Region innerhalb der Sozialkreditschalter vertreten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. April 2012 zur Beendigung des Mandats und zur Bezeichnung von Verwaltern, die die Region innerhalb der Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes vertreten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. April 2012 zur Bezeichnung eines zweiten Verwalters, der die Region innerhalb von vier Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes vertritt;

Aufgrund der Erlasse der Wallonischen Regierung vom 25. April 2013, 4. Juli 2013, 8. Mai 2014, 23. April 2015 und 25. Februar 2016 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. April 2012 zur Beendigung des Mandats und zur Bezeichnung von Verwaltern, die die Region innerhalb der Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes vertreten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. April 2013 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. April 2012 zur Bezeichnung der Verwalter, die die Region innerhalb der Sozialkreditschalter vertreten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. April 2013 und vom 4. Juli 2013 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. April 2012 zur Bezeichnung eines zweiten Verwalters, der die Region innerhalb von vier Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes vertritt;

In Erwägung des Grundsatzes der Kontinuität des öffentlichen Dienstes;

Auf Vorschlag des Ministers für Wohnungswesen;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Verwalter, die die Region am 12. Juli 2016 innerhalb der Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes und innerhalb der Sozialkreditschalter vertreten, führen ihr Mandat weiter, bis die Verwalter, die sie ersetzen, durch die Wallonische Regierung bezeichnet werden.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird am 13. Juli 2016 wirksam.

Art. 3 - Der Minister für Wohnungswesen wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 14. Juli 2016

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P. FURLAN

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/203873]

14 JULI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot hernieuwing van het mandaat van de bestuurders en tweede bestuurders die het Gewest vertegenwoordigen binnen de openbare huisvestingsmaatschappijen en de loketten voor sociaal krediet

De Waalse Regering,

Gelet op het Waals wetboek van huisvesting en duurzaam wonen, artikelen 148, 152 en 176.1, § 4;

Gelet op het decreet van 9 februari 2012 tot wijziging van de Waalse huisvestingscode, artikelen 62, 63, 67, 82, 100 en 104;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 28 september 2006 tot bepaling van de opleidingsvoorwaarden voor de uitoefening van het mandaat van bestuurder van een openbare huisvestingsmaatschappij;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 25 januari 2007 tot bepaling van het aantal bestuurders van een openbare huisvestingsmaatschappij;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 april 2012 tot aanwijzing van bestuurders ter vertegenwoordiging van het Gewest binnen de loketten voor sociaal krediet.

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 april 2012 waarbij een einde wordt gemaakt aan mandaten en waarbij bestuurders ter vertegenwoordiging van het Gewest binnen de openbare huisvestingsmaatschappijen worden aangewezen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 april 2012 tot aanwijzing van een tweede bestuurder ter vertegenwoordiging van het Gewest binnen vier openbare huisvestingsmaatschappijen;

Gelet op de besluiten van de Waalse Regering van 25 april 2013, 4 juli 2013, 8 mei 2014, 23 april 2015 en 25 februari 2016 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 april 2012 waarbij een einde wordt gemaakt aan mandaten en waarbij bestuurders ter vertegenwoordiging van het Gewest binnen de openbare huisvestingsmaatschappijen worden aangewezen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 25 april 2013 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 april 2012 tot aanwijzing van bestuurders ter vertegenwoordiging van het Gewest binnen de loketten voor sociaal krediet;

Gelet op de besluiten van de Waalse Regering van 25 april 2013 en 4 juli 2013 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 april 2012 tot aanwijzing van een tweede bestuurder ter vertegenwoordiging van het Gewest binnen vier openbare huisvestingsmaatschappijen;

Gelet op het continuïteitsbeginsel m.b.t. de openbare dienst;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De bestuurders die het Gewest binnen de openbare huisvestingsmaatschappijen en de loketten voor sociaal krediet vertegenwoordigen op 12 juli 2016, zetten hun mandaat voort totdat hun plaatsvervangers door de Regering aangewezen worden.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 13 juli 2016.

Art. 3. De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 14 juli 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van de Plaatselijke Besturen, de Stad, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31527]

20 JULI 2016. — Ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap en van de ordonnantie van 3 april 2014 betreffende de aanvullende reglementen op het wegverkeer en de plaatsing en bekostiging van de verkeerstekens

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen aan de ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap*

Art. 2. In artikel 2 van de ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 2° worden de woorden « voor voertuigen gebruikt door gehandicapte personen » vervangen door de woorden « , naar gelang van het geval, voor voertuigen gebruikt door personen met een handicap »;

b) in de Nederlandse tekst van de bepaling onder 4° wordt het woord « vrijgesteldenkaart » vervangen door het woord « vrijstellingskaart »;

c) in de bepaling onder 8° worden de woorden « het ophalen van het geld van de parkeerautomaten, het ontvangen van betalingen in geval van niet-naleving van de parkeerregels » vervangen door de woorden « het ontvangen van het geld van de parkeerautomaten, het ontvangen van betalingen in geval van overtreding van de parkeerregels »;

d) het artikel wordt aangevuld met 10° en 11°, luidend :

« 10° leveringszone : parkeerzone gericht op het laden en lossen;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31527]

20 JUILLET 2016. — Ordonnance portant modification de l'ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale et de l'ordonnance du 3 avril 2014 relative aux règlements complémentaires sur la circulation routière et sur la pose et le coût de la signalisation routière

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Modification de l'ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale*

Art. 2. À l'article 2 de l'ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 2°, les mots « aux véhicules utilisés par des personnes handicapées » sont remplacés par les mots « , selon les cas, aux véhicules utilisés par des personnes présentant un handicap »;

b) dans le texte néerlandais du 4°, le mot « vrijgesteldenkaart » est remplacé par le mot « vrijstellingskaart »;

c) au 8°, les mots « la collecte de l'argent des horodateurs, la réception des paiements en cas de non-respect des règles de stationnement » sont remplacés par les mots « la réception de l'argent des horodateurs, la réception des paiements en cas de méconnaissance des règles de stationnement »;

d) l'article est complété par un 10° et un 11° rédigés comme suit :

« 10° zone de livraison : zone de stationnement destinée au chargement et au déchargement;